



I. PRINCIPADO DE ASTURIAS

• OTRAS DISPOSICIONES

UNIVERSIDAD DE OVIEDO

CONVENIO de Colaboración entre la Universidad de Oviedo, el Ayuntamiento de Cangas del Narcea y la Academia de la Llingua Asturiana en relación con la realización de la "Universidá Asturiana de Branu", en Cangas del Narcea.

CONVENIU DE COLLABORACIÓN ENTE LA UNIVERSIDÁ D'UVIÉU, EL CONCEYU DE CANGAS DEL NARCEA Y L'ACADEMIA DE LA LLINGUA ASTURIANA EN RELACIÓN COLA REALIZACIÓN DE LA "UNIVERSIDÁ ASTURIANA DE BRANU" EN CANGAS DEL NARCEA

N'Uviéu, el día 13 de marzu de 2020.

Aconceyaos

Per una parte, D. Santiago García Granda, Rector Magníficu de la Universidá d'Uviéu, con CIF Q-3318001-I y llar a efeutos de notificación en Cai San Francisco, nu 3, 1er planta, en virtú del Decretu 15/2016 de 11 de mayu, de la Consejería d'Educación y Cultura del Principáu d'Asturies pel que se dispón el so nomamientu, y coles atribuciones que-y da la lletra l) del artículu 60 de los Estatutos de la Universidá d'Uviéu aprobaos pel Decretu 12/2010, de 3 de febreru del Principáu d'Asturies (BOPA 11-02-2010).

Pela otra D. José Víctor Rodríguez Fernández, Alcalde de Cangas del Narcea, dende 2019, nomáu pol Plenu del Conceyu en sesión celebrada'l 15 de xunu de 2019.

Y d'otra, D. Xosé Antón González Riaño, Presidente de l'Academia de la Llingua Asturiana, dende 2017, elixiu en xunta celebrada'l 22 de xunu de 2017, según les atribuciones recoyíos nos Estatutos de l'Academia (BOPA de 14 de xunu de 1995).

Intervienen como talos y na representación qu'exercen, reconociéndose la capacidá llegal necesaria pa suscribir el presente Alcuertu y

Manifiesten

Que la Universidá d'Uviéu ye una institución de derechu públicu, con personalidá y capacidá xurídica plenes y patrimoniu propiu, qu'assume y desendolca les sos funciones como serviciu públicu de la educación superior y la investigación científica y téunica en réxime d'autonomía, acordies colu conseñao nel artículu 27.10 de la Constitución. D'acuerdu colos sos mandatos estatutarios que nel so artículu 6 espresen:

1. La Universidá d'Uviéu, como universidá pública asturiana, empobinará de mou relevante les sos xeres a la realidá y l'ámbitu d'Asturies.
2. La llingua asturiana será oxetu d'estudiu, enseñanza ya investigación nos ámbitos que correspuendan. D'igual miente, el so usu tendrá'l tratamientu qu'afiten l'Estatutu d'Autonomía y la llexislación complementaria, garantizándose la non discriminación de quien la emplegue.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DE OVIEDO, EL AYUNTAMIENTO DE CANGAS DEL NARCEA Y LA ACADEMIA DE LA LLINGUA ASTURIANA EN RELACIÓN CON LA REALIZACIÓN DE LA "UNIVERSIDÁ ASTURIANA DE BRANU" EN CANGAS DEL NARCEA

En Oviedo, el día 13 de marzu de 2020.

Reunidos

De una parte, D. Santiago García Granda, Rector Magnífico de la Universidad de Oviedo, con CIF Q-3318001-I y domicilio a efectos de notificación en c/ San Francisco, n. 3, 1.ª planta, en virtud del Decreto 15/2016 de 11 de mayo, de la Consejería de Educación y Cultura del Principado de Asturias por el que se dispone su nombramiento, y con las atribuciones que le confiere la letra l) del artículo 60 de los Estatutos de la Universidad de Oviedo aprobados por el Decreto 12/2010, de 3 de febrero del Principado de Asturias (BOPA 11-02-2010).

De la otra D. José Víctor Rodríguez Fernández, Alcalde de Cangas del Narcea, desde 2019, nombrado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 15 de junio de 2019.

Y D. Xosé Antón González Riaño, Presidente de la Academia de la Llingua Asturiana, desde 2017, elegido en junta celebrada el 22 de junio de 2017, según las atribuciones recogidas en los Estatutos de la Academia (BOPA de 14 de junio de 1995).

Intervienen como tales y en la representación que ostentan, reconociéndose la capacidad legal necesaria para suscribir el presente Convenio y

Manifiestan

Que la Universidad de Oviedo es una institución de derecho público, con personalidad y capacidad jurídica plenas y patrimonio propio, que asume y desarrolla sus funciones como servicio público de la educación superior y la investigación científica y técnica en régimen de autonomía, de acuerdo con lo establecido en el artículo 27.10 de la Constitución. De acuerdo con sus mandatos estatutarios que en su artículo 6 expresan:

1. La Universidad de Oviedo, como universidad pública asturiana, orientará de manera relevante sus actividades a la realidad y el ámbito de Asturias.
2. La lengua asturiana será objeto de estudio, enseñanza e investigación en los ámbitos que correspondan. Asimismo, su uso tendrá el tratamiento que establezcan el Estatuto de Autonomía y la legislación complementaria, garantizándose la no discriminación de quien la emplee.



3. La Universidá d'Uviéu promoverá, nel marcu de les sos competencies, les aiciones que seyan necesaries pa la normalización y desendolque de la llingua asturiana.

D'otru, el Conceyu de Cangas del Narcea, en virtú del artículu 8 de la Llei d'Usu del Asturianu de 1998:

1. Los Conceyos asturianos podrán adoptar les midíes necesaries p'asegurar la efectividá del exerciciu de los derechos llingüísticos qu'esta Llei concede a los ciudadanos residentes n'Asturies.

Y teniendo en cuenta, arriendes d'ello, el tradicional ya inequívocu compromisu del conceyu cangués cola sociedad, la cultura y la llingua asturiana.

Y, finalmente, l'Academia de la Llingua Asturiana, acordies colos sos estatutos.

Les rellaciones d'interés enantes espuestes, de les qu'esti Conveniu da cuenta, esplicitense d'acordies coles vinientes

Cláusules

Primera.—*Oxetu del Conveniu.*

Afitar que Cangas del Narcea (nel Institutu de Educación Secundaria y na Escuela-Hogar) acoyerá con calter indefiníu los cursos y xeres de la "Universidá Asturiana de Branu" (UABRA), denominación adoptada por determinación de la Universidá d'Uviéu (UU) y l'Academia de la Llingua Asturiana (ALLA) pa incorporar a esta'l programa formativu de los "Cursos de Branu" que lleva alantre la institución llingüística.

Segunda.—*Fines del conveniu.*

Acordies cola Llei 1/98 de 23 de marzu d'usu y promoción del Bable/Asturianu, manifíestase l'interés de promover rellaciones institucionales pal desendolque conxuntu con tolo rrellacionao cola dignificación de la cultura y la llingua asturiana, cola so enseñanza y divulgación popular, fines que se faen de so poles tres instituciones que roblen.

Tercera.—*Actuaciones y compromisos de les partes.*

1. La UABRA llevará la so actuación, con preferencia, a lo llargo del mes d'agostu y dedicaráse (al traviés de cursos, conferencies, esposiciones, etc...) al estudiu de la realidá social y cultural d'Asturies, asina como la so divulgación popular, tomando al asturianu como preséu fundamental de comunicación.
2. El Conceyu de Cangas del Narcea enconta esta iniciativa y participa nella institucionalmente cola so presencia nos actos d'entamu y pieslle de la UABRA y n'otros actos protocolarios que se fagan en Cangas del Narcea.
3. La organización -loxística y académica- de la UABRA divulgará, de mou especial, ente l'alumnáu, la bayura cultural, ecolóxica, histórica y artística del conceyu de Cangas del Narcea y la so rodiada.

3. La Universidad de Oviedo promoverá, en el marco de sus competencias, las acciones que sean necesarias para la normalización y desarrollo de la lengua asturiana.

De otro, el Ayuntamiento de Cangas del Narcea, en virtud del artículo 8 de la Ley de Uso del Asturiano de 1998:

1. Los ayuntamientos asturianos podrán adoptar las medidas necesarias para asegurar la efectividad del ejercicio de los derechos lingüísticos que esta Ley otorga a los ciudadanos residentes en Asturias.

Y teniendo en cuenta, además, el tradicional e inequívoco compromiso del concejo cangués con la sociedad, la cultura y la lengua asturiana.

Y, finalmente, la Academia de la Llingua Asturiana, de acuerdo con sus estatutos.

Las relaciones de interés antes expuestas, de las cuales el presente Convenio da cuenta, se explicitan de acuerdo con las siguientes

Cláusulas

Primera.—*Objeto del Convenio.*

Establecer que Cangas del Narcea (en el Instituto de Educación Secundaria y en la Escuela-Hogar) acogerá con carácter indefinido los cursos y actividades de la "Universidad Asturiana de Branu" (UABRA), denominación adoptada por decisión de la Universidad de Oviedo (UO) y la Academia de la Llingua (ALLA), con el fin de incorporar a la misma el programa formativo de los "Cursos de Branu" que lleva adelante la institución lingüística.

Segunda.—*Fines del convenio.*

De acuerdo con la Ley 1/98 de 23 de marzo de uso y promoción del Bable/Asturiano, se manifiesta el interés de promover relaciones institucionales para el desarrollo conjunto con todo lo relacionado con la dignificación de la cultura y la lengua asturiana, con su enseñanza y divulgación popular, fines que son asumidos por las tres instituciones firmantes.

Tercera.—*Actuaciones y compromisos de las partes.*

1. La UABRA llevará su actuación, preferentemente, a lo largo del mes de agosto y se dedicará (a través de cursos, conferencias, exposiciones, etc...) al estudio de la realidad social y cultural de Asturias, así como su divulgación popular, tomando al asturiano como instrumento fundamental de comunicación.
2. El Ayuntamiento de Cangas del Narcea apoya esta iniciativa y participa en ella institucionalmente con su presencia en los actos de inauguración y clausura de la UABRA y en otros actos protocolarios que se lleven a cabo en Cangas del Narcea.
3. La organización -logística y académica- de la UABRA divulgará, de modo especial, entre el alumnado, la riqueza cultural, ecológica, histórica y artística del concejo de Cangas y su entorno.

4. El Conceyu de Cangas del Narcea cederá, tres del pidimientu fechu con antelación, locales del conceyu pa conferencies y actos culturales abiertos al públicu en xeneral, asina como la Casa de la Cultura y el Teatru Municipal cuando se trate de xeres musicales o teatrales que, formando parte del proyeutu académicu de la UABRA, puedan tener tamién calter abiertu.
5. El Conceyu de Cangas del Narcea, según les sos posibilidaes, procurará'l curiáu, con antelación al dichu mes d'agostu, del entornu de la Escuela-Hogar (patiu, accesos, etc.), asina como l'acuriosamientu d'otros aspectos interiores de les instalaciones (estancias de los alumnos, despachos, servicios auxiliares, etc.).
6. La Universidá d'Uviéu, l'Academia de la Llingua Asturiana y el Conceyu de Cangas del Narcea fadrán xestiones pa qu'otres instituciones, empreses ya initiatives estremaes puedan colaborar económicamente nel algame de los fines académicos y educativos afitaos pola UABRA.

Cuarta.—Comisión de Siguiemientu.

Pal siguiemientu del pautu y la igua de posibles controversies establezse una comisión compuesta por tres miembros, ún en representación de caúna de les partes que roblen.

Quinta.—Plazu de vixencia, prórrogues y formes de desaniciu.

1. El presente conveniu tendrá una vixencia de 4 años y entrará en vigor el día de la so robla, ensin perxuciu del espublizamientu nel Boletín del Principáu d'Asturies, pa conocencia xeneral.

En cualquier momentu enantes del acabamientu del so plazu de vixencia, los firmantes del conveniu podrán apautar unánimemente la so prórroga por un periodu d'hasta 4 años adicionales o'l so desaniciu.

2. El conveniu resolveráse, amás de, pol acabamientu del periodu estipuláu pa la so vixencia, por acuerdu unánime de les partes, incumplimientu de cualquiera de les partes o por denuncia de dalguna d'elles, qu'habrá que comunicar con un preaviso de tres meses. Nel casu de resolución anticipada, les aiciones yá entamaes habrán seguir hasta la so finalización dafechu.

Sesta.—Caráuter alministrativu.

El presente conveniu tien naturaleza alministrativa, considerándose escluyíu del ámbitu d'aplicación del Testu Refundíu de la Llei 9/2017, de 8 de payares, de Contratos del Sector Públicu, siendo'l réxime xurídicu aplicable a esti l'afitáu na Llei 39/2015, de 1 d'ochobre, de Procedimientu Alministrativu y la Llei 40/2015, de 1 d'ochobre, de Réxime Xurídicu del Sector Públicu.

Les controversies sobre la interpretación y execución d'esti que nun pueda iguar la comisión de siguiemientu, sustanciaráse énte la Xurisdicción contencioso alministrativa.

4. El Ayuntamiento de Cangas del Narcea cederá, previa petición hecha con antelación, locales municipales para conferencias y actos culturales abiertos al público en general, así como la Casa de la Cultura y el Teatro Municipal cuando se trate de actividades musicales o teatrales que, formando parte del proyecto académico de la UABRA, puedan tener también carácter abierto.
5. El Ayuntamiento de Cangas del Narcea, de acuerdo con sus posibilidades, procurará el cuidado, con antelación al citado mes de agosto, del entorno de la Escuela-Hogar (patio, accesos, etc.), así como la adecuación de otros aspectos interiores de las instalaciones (estancias de los alumnos, despachos, servicios auxiliares, etc.).
6. La Universidad de Oviedo, la Academia de la Llingua Asturiana y el Ayuntamiento de Cangas del Narcea realizarán gestiones para que otras instituciones, empresas e iniciativas diversas puedan colaborar económicamente en el logro de los fines académicos y educativos fijados por la UABRA.

Cuarta.—Comisión de Seguiemientu.

Para el seguimiento del acuerdo y la resolución de posibles controversias, se establece una comisión integrada por tres miembros, uno en representación de cada una de las partes firmantes.

Quinta.—Plazo de vixencia, prórrogas y formas de extinción.

1. El presente convenio tendrá una vixencia de 4 años y entrará en vigor el día de su firma, sin perjuicio de su publicación en el *Boletín Oficial del Principado de Asturias*, para general conocimiento.

En cualquier momento antes de la finalización de su plazo de vixencia, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un período de hasta 4 años adicionales o su extinción.

2. El convenio se resolverá, además de por la finalización del período estipulado para su vixencia, por acuerdo unánime de las partes, incumplimiento de cualquiera de las partes o por denuncia de alguna de ellas, que deberá ser comunicada con un preaviso de tres meses. En el caso de resolución anticipada, las acciones ya iniciadas deberán continuar hasta su total finalización.

Sesta.—Carácter alministrativu.

El presente convenio tiene naturaleza administrativa, considerándose excluido del ámbito de aplicación del Texto Refundido de la Ley 9/2017, de 8 noviembre, de Contratos del Sector Público, siendo el régimen jurídico aplicable al mismo el establecido en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo y la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Las controversias sobre la interpretación y ejecución del mismo que no puedan ser resueltas por la comisión de seguimiento, se sustanciarán ante la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.



Esti conveniu róblase "Ad Referendum" per parte de la Universidá d'Uviéu y, acordies col artículu 12 del Reglamentu de tramitación y aprobación de convenios aprobáu en Xunta de Gobiernu de la Universidá d'Uviéu de 19 de xunetu de 2001 (BOPA del 14 d'agostu de 2001), habrá tramitase ulteriormente énte los órganos competentes. Ensin perjuiciu de la so aplicación provisional cuando lo requiera la so naturaleza.

Y en prueba de conformidá, les partes róblenlu por triplicao na fecha y llugar conseñaos na encabezadura.

El presente convenio se firma "Ad Referendum" por parte de la Universidad de Oviedo y, de conformidad con el artículo 12 del Reglamento de tramitación y aprobación de convenios aprobado en Junta de Gobierno de la Universidad de Oviedo de 19 de julio de 2001 (BOPA del 14 de agosto de 2001), deberá ser tramitado ulteriormente ante los órganos competentes. Sin perjuicio de su aplicación provisional cuando lo requiera su naturaleza.

Y en prueba de conformidad, las partes lo firman por triplicado en la fecha y lugar indicados en el encabezamiento.

Pola Universidá d'Uviéu

Pol Conceyu de Cangas del Narcea

Pola Academia de la Llingua Asturiana

Rbáu.-Santiago García Granda

Rbáu.-José Víctor Rodríguez Fernández

Rbáu.-Xosé Antón González Riaño

Oviedo, 13 de marzo de 2020.—El Rector.—Cód. 2020-10109.